

February 2005



منظمة الأغذية
والزراعة
للأمم المتحدة

联合国
粮食及
农业组织

Food
and
Agriculture
Organization
of
the
United
Nations

Organisation
des
Nations
Unies
pour
l'alimentation
et
l'agriculture

Organización
de las
Naciones
Unidas
para la
Agricultura
y la
Alimentación

E/F

**GENERAL FISHERIES COMMISSION FOR THE
MEDITERRANEAN**

Twenty-ninth Session

Rome, Italy, 21-25 February 2005

**DRAFT EUROPEAN COMMUNITY PROPOSALS ON IUU FISHING
IN THE MEDITERRANEAN**

**PROJET DE PROPOSITION DE LA COMMUNAUTÉ
EUROPÉENNE CONCERNANT LA PÊCHE INN EN
MÉDITERRANÉE**



EUROPEAN COMMISSION
Directorate-General for Fisheries and Maritime Affairs
External Policy and markets
International and regional arrangements

09.02.2005 D 01480

Brussels,
FISH/B-2 RC/ms D(2005)

Mr. Alain BONZON
Secretariat of the General Fisheries
Commission for the Mediterranean
(GFCM)
FAO Headquarters
Via delle Terme di Caracalla, 11
00100 – Rome (Italy)

Subject: 29th GFCM Plenary Session – Rome 21/25 February 2005
EU Member States and European Community proposals, follow-up of the Venice Ministerial Conference for the Sustainable Development of the Fisheries in the Mediterranean (Venice, November 2003)

Dear Sir,

In view of the forthcoming 29th GFCM Plenary Session in Rome on behalf of the European Community Delegation and on behalf of the EU Member States, which are GFCM Members, as a follow-up of the Final Declaration of the Venice Conference, I would like to submit to you and to the other GFCM Parties, the following proposals for discussion and eventual adoption during the meeting:

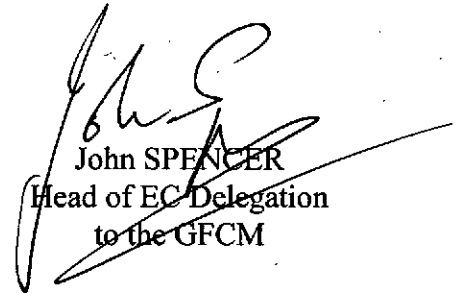
- Establishment of a record of vessels (white list)
- Establishment of an IUU vessels list (black list)
- General guidelines for a possible GFCM control scheme
- Criteria for obtaining the status of Cooperating Non-Contracting Party
- Terms of reference for the creation of a GFCM Compliance Committee
- Data confidentiality policy and procedures

These proposals follow the approach followed in other Regional Fisheries Organisations within the legal framework established by the GFCM basic Agreement.

I would kindly ask you to distribute them among the GFCM Parties.

Thanks in advance for your cooperation.

Yours sincerely,



John SPENCER
Head of EC Delegation
to the GFCM

Enclosures: 12 (EC Proposals English and French version)

C.c.: Ms. Berraho (GFCM Chairman)

**DRAFT EC PROPOSAL ON GFCM RECOMMENDATION CONCERNING THE
ESTABLISHMENT OF AN GFCM RECORD OF VESSELS OVER 15 METRES
AUTHORISED TO OPERATE IN THE GFCM AREA**

RECOMMENDATION GFCM/2005/...

The General Fisheries Commission for the Mediterranean (GFCM),

RECALLING that the objectives of the Agreement establishing the General Fisheries Commission for the Mediterranean (GFCM) are to promote the development, conservation, rational management and proper utilization of living marines resources,

RECALLING the GFCM Resolution 95/2 concerning the agreement to set a minimum length of 15 meters for the application of the Agreement to Promote Compliance with International Conservation and Management Measures by Fishing Vessels in the High Seas; GFCM Resolution 95/4 concerning registration and exchange of information on vessels; and GFCM Resolution 97/2 on activities of non-Contracting Parties,

RECALLING that the FAO Council adopted on June 23, 2001 an International Plan of Action (IPOA) aiming to prevent, to deter and to eliminate illegal, unreported and unregulated fishing, that this plan stipulates that the regional fisheries management organization should take action to strengthen and develop innovative ways, in conformity with international law, to prevent, deter and eliminate IUU fishing and in particular to establish record of vessels authorized and records of vessels engaged in IUU fishing,

CONSIDERING the conclusions of the Third Ministerial Conference on the Sustainable Development of Fisheries in the Mediterranean,

Adopts, in accordance with paragraph 1 (h) of Article III of GFCM Agreement that:

1. The Commission shall establish and maintain an GFCM record of fishing vessels larger than 15 meters in length overall authorized to fish for species in the GFCM Area. For the purpose of this resolution, the vessels larger than 15 meters in length overall not entered into the record are deemed not to be authorized to fish for, retain on board, tranship or land species.
2. Each Contracting Party, Cooperating non-Contracting Party, (hereinafter referred to as "CPCs") shall submit electronically, where possible, to the GFCM Executive Secretary by (July 1, 2006) the list of its vessels that are authorized to operate in the GFCM Area. This list shall include the following information:
 - Name of vessel, register number
 - Previous name (if any)
 - Previous flag (if any)
 - Previous details of deletion from other registries (if any)
 - International radio call sign (if any)
 - Type of vessels, length and gross registered tonnage (GRT)
 - Name and address of owner(s) and operator(s)
 - Gear used
 - Time period authorized for fishing and/or transhipping

3. Each CPC shall promptly notify, after the establishment of the initial GFCM record, the GFCM Secretary of any addition to, any deletion from and/or any modification of the GFCM record at any time such changes occur.
4. The GFCM Executive Secretary shall maintain the GFCM record, and take any measure to ensure publicity of the record and through electronic means, including placing it on the GFCM website, in a manner consistent with confidentiality requirements noted by CPCs.
5. The flag CPCs of the vessels on the record shall:
 - a) authorize their vessels to operate in the GFCM Area only if they are able to fulfil in respect of these vessels the requirements and responsibilities under the Agreement and its conservation and management measures;
 - b) take necessary measures to ensure that their vessels comply with all the relevant GFCM conservation and management measures;
 - c) take necessary measures to ensure that their vessels on the GFCM record keep on board valid certificates of vessel registration and valid authorization to fish and/or tranship;
 - d) ensure that their vessels on the GFCM record have no history of IUU fishing activities or that, if those vessels have such history, the new owners have provided sufficient evidence demonstrating that the previous owners and operators have no legal, beneficial or financial interest in, or control over those vessels, or that having taken into account all relevant facts, their vessels are not engaged in or associated with IUU fishing;
 - e) ensure, to the extent possible under domestic law, that the owners and operators of their vessels on the GFCM record are not engaged in or associated with tuna fishing activities conducted by vessels not entered into the GFCM record in the GFCM Area; and
 - f) take necessary measures to ensure, to the extent possible under domestic law, that the owners of the vessels on the GFCM record are citizens or legal entities within the flag CPCs so that any control or punitive actions can be effectively taken against them.
6. CPCs shall review their own internal actions and measures taken pursuant to paragraph 5, including punitive and sanction actions and in a manner consistent with domestic law as regards disclosure, report the results of the review to the Commission at its (2007) meeting and annually thereafter. In consideration of the results of such review, the Commission shall, if appropriate, request the flag CPCs of vessels on the GFCM record to take further action to enhance compliance by those vessels to GFCM conservation and management measures.
7. CPCs shall take measures, under their applicable legislation, to prohibit the fishing for, the retaining on board, the transhipment and landing of species by the vessels larger than 15 meters in length overall which are not entered into the GFCM record.

8. Each CPC shall notify the GFCM Executive Secretary of any factual information showing that there are reasonable grounds for suspecting vessels not on the GFCM record to be engaged in fishing for and/or transshipment in the GFCM Area.
9.
 - a) If a vessel mentioned in paragraph 8 is flying the flag of a CPC, the Executive Secretary shall request that CPC to take measures necessary to prevent the vessel from fishing in the GFCM Area.
 - b) If the flag of a vessel mentioned in paragraph 8 cannot be determined or is of a non-Contracting Party without cooperating status, the Executive Secretary shall compile such information for future consideration by the Commission.
10. The Commission and the CPCs concerned shall communicate with each other, and make the best effort with FAO and other relevant regional fishery management bodies to develop and implement appropriate measures, where feasible, including the establishment of records of a similar nature in a timely manner so as to avoid adverse effects upon fisheries resources in other oceans. Such adverse effects might consist of excessive fishing pressure resulting from a shift of the IUU vessels from the Mediterranean to other oceans.

**PROJET DE PROPOSITION CE D'UNE RECOMMANDATION DE LA CGPM
CONCERNANT L'ETABLISSEMENT D'UN REGISTRE CGPM DES BATEAUX
MESURANT PLUS DE 15 MÈTRES AUTORISÉS À PÊCHER DANS LA ZONE DE
LA CGPM**

La Commission Générale des Pêches pour la Méditerranée (CGPM)

RAPPELANT que les objectifs de l'Accord établissant la Commission Générale des Pêches pour la Méditerranée (CGPM) sont de promouvoir le développement, la conservation, la gestion rationnelle et l'utilisation appropriée des ressources marines vivantes,

RAPPELANT la résolution de la CGPM 95/2 relative à l'accord de fixer une longueur minimale de 15 mètres pour la mise en œuvre de l'Accord visant à promouvoir le respect par les navires pêchant en haute mer des mesures internationales de conservation et de gestion, la Résolution de la CGPM 95/4 relative à l'enregistrement et l'échange d'information sur les navires, la Résolution 97/2 de la CGPM sur les activités des Parties non-Contractantes et la décision de la CGPM adoptée lors de sa 27^{ième} session plénière d'établir une segmentation de la flotte pêchant en Méditerranée,

RAPPELANT que le Conseil de la FAO a adopté le 23 juin 2001 un Plan d'Action International (IPOA) visant à prévenir, contrecarrer et éliminer la pêche illicite, non déclarée et non réglementée (INN), que ce plan stipule que l'organisme de gestion des pêches régional devrait prendre des mesures afin de renforcer et de développer des moyens novateurs, en conformité avec les réglementations internationales, tendant à prévenir, contrecarrer et éliminer la pêche INN et notamment à établir des registres des bateaux habilités à pêcher et des registres de bateaux s'adonnant à la pêche INN,

CONSIDÉRANT les conclusions de la troisième Conférence ministérielle pour le développement durable des pêches en Méditerranée,

ADOPTE, CONFORMEMENT A L'ARTICLE III, PARAGRAPHE 1 (h) DE L'ACCORD
DE LA CGPM QUE :

1. La Commission devra établir et maintenir un registre CGPM des bateaux de pêche mesurant plus de 15 mètres de longueur hors-tout habilités à pêcher des espèces dans la zone de la CGPM. Aux fins de cette Recommandation, les navires mesurant plus de 15 mètres de longueur hors tout ne figurant pas dans ce registre sont considérés comme n'étant pas habilités à pêcher, retenir à bord, transborder ou débarquer des thonidés ou des espèces apparentées.
2. Chaque Partie contractante et Partie non-contractante coopérante (ci-après dénommée « CPC ») devra soumettre, au format électronique, dans la mesure du possible, au Secrétaire exécutif de la CGPM, avant le 1^{er} juillet 2006, la liste de ses navires habilités à opérer dans la zone de la Convention. Cette liste devra inclure l'information suivante :
 - Nom du bateau, numéro de matricule
 - Nom précédent (le cas échéant)
 - Pavillon précédent (le cas échéant)
 - Informations précédentes sur l'élimination d'autres registres (le cas échéant)

- Signal d'appel radio international (le cas échéant)
- Type de bateau, longueur et tonnes de jauge brute
- Nom et adresse de(s) armateur(s) et opérateur(s)
- Engin utilisé
- Période autorisée pour la pêche et/ou le transbordement

3. Chaque CPC devra rapidement notifier, après l'établissement du registre initial de la CGPM, au Secrétaire exécutif de la CGPM tout ajout, toute suppression et/ou toute modification à apporter au registre de la CGPM au moment de la survenue de ces changements.
4. Le Secrétaire exécutif de la CGPM devra maintenir le registre de la CGPM et prendre les mesures visant à assurer la publicité de ce registre et notamment par des moyens électroniques, y compris sa diffusion sur le site Web de la CGPM, d'une manière conforme aux exigences de confidentialité signalées par les CPC.
5. Les CPC de pavillon des bateaux figurant sur le registre devront:
 - a) autoriser leurs navires à opérer dans la zone de la CGPM uniquement si elles sont en mesure de remplir, en ce qui concerne ces bateaux, les exigences et responsabilités prévues par l'Accord et ses mesures de gestion et de conservation;
 - b) prendre les mesures nécessaires visant à s'assurer que leurs navires appliquent toutes les mesures de conservation et de gestion pertinentes de la CGPM ;
 - c) prendre les mesures nécessaires visant à s'assurer que leurs navires figurant sur le registre de la CGPM conservent à bord les certificats d'immatriculation des bateaux valides ainsi que l'autorisation valide de pêcher et/ou de transborder ;
 - d) garantir que leurs navires figurant sur le registre de la CGPM n'ont aucun antécédent d'activités de pêche INN ou que, si ces bateaux ont de tels antécédents, que les nouveaux armateurs ont fourni suffisamment de pièces justificatives démontrant que les armateurs et opérateurs précédents n'ont plus d'intérêts juridiques, bénéficiaires ou financiers dans ces navires, ni n'exercent de contrôle sur ceux-ci, ou après avoir pris tous les éléments pertinents en considération, que leurs navires ne prennent pas part ni ne sont associés à des activités de pêche INN ;
 - e) s'assurer, dans la mesure du possible, dans le cadre de la législation nationale, que les armateurs et opérateurs de leurs navires figurant sur le registre de la CGPM ne prennent pas part ni ne sont associés à des activités de pêche menées par des navires ne figurant pas sur le registre de la CGPM dans la zone de la CGPM ; et
 - f) prendre les mesures nécessaires afin de s'assurer, dans la mesure du possible, dans le cadre de la législation nationale, que les armateurs des navires figurant sur le registre de la CGPM sont des ressortissants ou des entités juridiques des CPC de pavillon afin que toute mesure punitive ou de contrôle puisse être effectivement prise à leur encontre.

6. Les CPC devront examiner leurs propres actions et mesures internes prises en vertu du Paragraphe 5, y compris les mesures punitives et de sanction, et conformément à la législation nationale relative à la diffusion, présenter les résultats de cet examen à la Commission lors de sa réunion de 2007 et chaque année par la suite. Après considération des résultats de cet examen, la Commission devra, le cas échéant, demander aux CPC de pavillon des navires figurant sur le registre de la CGPM de prendre d'autres mesures en vue d'améliorer l'application, de la part de ces bateaux, des mesures de conservation et de gestion de la CGPM.
7. Les CPC devront prendre les mesures, dans le cadre de leur législation applicable, afin d'interdire la pêche, la rétention à bord, le transbordement et le débarquement de thonidés et d'espèces apparentées par les navires ne figurant pas sur le registre de la CGPM.
8. Chaque CPC devra notifier au Secrétaire exécutif de la CGPM toute information factuelle montrant qu'il existe de fortes raisons de soupçonner que des navires ne figurant pas sur le registre de la CGPM s'adonnent à une pêche et/ou transbordement de thonidés et d'espèces apparentées dans la zone de la CGPM.
9.
 - a) Si un bateau visé au Paragraphe 8 arbore le pavillon d'une CPC, le Secrétaire exécutif devra demander à cette CPC de prendre les mesures nécessaires afin d'empêcher le bateau de capturer des thonidés ou des espèces apparentées dans la zone de la CGPM.
 - b) Si le pavillon d'un bateau visé au Paragraphe 8 ne peut pas être déterminé ou est celui d'une Partie non-contractante sans statut de coopérant, le Secrétaire exécutif devra compiler ces informations pour examen futur par la Commission.
10. La Commission et les CPC concernées devront communiquer et déployer tous les efforts possibles, conjointement avec la FAO et d'autres organismes de gestion des pêches régionaux, afin de développer et de mettre en œuvre les mesures appropriées, si les circonstances le permettent, y compris l'établissement de registres de nature similaire, en temps opportun, afin d'éviter toute répercussion néfaste sur les ressources de pêche dans d'autres océans. Au nombre de ces répercussions néfastes, on peut citer l'intensité excessive de la pêche causée par un déplacement des navires-INN de la Méditerranée vers d'autres océans.

**DRAFT EC PROPOSAL ON GFCM RECOMMENDATION TO ESTABLISH A
LIST OF VESSELS PRESUMED TO HAVE CARRIED OUT ILLEGAL,
UNREPORTED AND UNREGULATED FISHING ACTIVITIES IN THE GFCM
AREA**

RECCOMENDATION GFCM/2005/...

The General Fisheries Commission for the Mediterranean (GFCM),

RECALLING that the FAO Council adopted on June 23, 2001 an International Plan of Action to Prevent, Deter and Eliminate Illegal, Unreported and Unregulated Fishing (IPOA-IUU). This Plan stipulates that the identification of the vessels carrying out IUU activities should follow agreed procedures and be applied in an equitable, transparent and non-discriminatory way.

CONCERNED by the fact that IUU fishing activities in the GFCM area continue, and these activities diminish the effectiveness of the GFCM conservation and management measures.

FURTHER CONCERNED that there is evidence of a high number of vessel owners engaged in such fishing activities which have re-flagged their vessels to avoid compliance with GFCM management and conservation measures,

DETERMINED to address the challenge of an increase in IUU fishing activities by way of counter-measures to be applied in respect to the vessels without prejudice to further measures adopted in respect of flag States under the relevant GFCM instruments,

CONSIDERING the results of the Third Ministerial Conference on the Sustainable Development of Fisheries in the Mediterranean which was held in Venice from 25 to 26 November 2003.

CONSCIOUS of the need to address, as a matter of priority, the issue of large-scale fishing vessels conducting IUU fishing activities.

NOTING that the situation must be addressed in the light of all relevant international fisheries instruments and in accordance with the relevant rights and obligations established in the World Trade Organization (WTO) Agreement,

Adopts, in accordance with paragraph 1 (h) of Article III of GFCM Agreement that:

1. For the purposes of this recommendation the fishing vessels flying the flag of a non-Contracting Party are presumed to have carried out illegal, unreported and unregulated fishing activities in the GFCM Convention Area, *inter alia*, when a Contracting Party or Cooperating non-Contracting Party, presents evidence that such vessels:
 - a) Harvest species in the GFCM Area and are not registered on the GFCM list of vessels authorized to fish species in the GFCM Area;

- b) Do not record or report their catches made in the GFCM Area, or make false reports;
- c) Take or land undersized fish in contravention of GFCM conservation measures;
- d) Fish during closed fishing periods or in closed areas in contravention of GFCM conservation measures;
- e) Use prohibited fishing gear in contravention of GFCM conservation measures;
- f) Tranship with vessels included in the IUU list;
- g) Harvest species in the waters under the national jurisdiction of the coastal States in the GFCM Area without authorization and/or infringes its laws and regulations, without prejudice to the sovereign rights of coastal States to make measures against such vessels;
- h) Are without nationality and harvest species in the GFCM Area and/or
- i) Engage in fishing activities contrary to any other GFCM conservation and management measures.

2. Contracting Parties and Cooperating non-Contracting Parties, shall transmit every year to the Executive Secretary before July 15, the list of vessels flying the flag of a non-Contracting Party presumed to be carrying out IUU fishing activities in the GFCM Area during the current and previous years, accompanied by the supporting evidence concerning the presumption of IUU fishing activity.

This list shall be based on the information collected by Contracting Parties and Cooperating non-Contracting Parties.

3. On the basis of the information received pursuant to paragraph 2, the GFCM Executive Secretary shall draw up a draft IUU list and shall transmit it together with all the evidence provided to Contracting Parties and Cooperating non-Contracting Parties, as well as to non-Contracting Parties whose vessels are included on these lists before August 15 of each year. Contracting Parties and Cooperating non-Contracting Parties, shall transmit their comments, as appropriate, including evidence showing that the listed vessels neither have fished in contravention to GFCM conservation and management measures nor had the possibility of fishing species in the GFCM Area, before September 30 to GFCM.

Upon receipt of the draft IUU list, Contracting Parties and Cooperating non-Contracting Parties, shall closely monitor these vessels included in the draft IUU list in order to determine their activities and possible changes of name, flag and/or registered owner.

4. On the basis of the information received pursuant to paragraph 3, the GFCM Executive Secretary shall draw up a provisional list that he shall transmit 2 weeks in advance of the Commission Meeting to the Contracting Parties and Cooperating non-Contracting Parties, together with all the evidence provided.

5. Contracting Parties and Cooperating non-Contracting Parties, may at any time submit to the GFCM Executive Secretary any additional information, which might be relevant for the establishment of the IUU list. The GFCM Executive Secretariat shall circulate the information at latest before the annual Commission meeting to the Contracting Parties and Cooperating non-Contracting Parties, and to the non-Contracting Parties concerned, together with all the evidence provided.
6. The GFCM Compliance Committee shall examine, each year, the provisional list, as well as the information referred to in paragraphs 3 and 5. The GFCM Compliance Committee shall remove a vessel from the provisional list if the flag State demonstrates that:
 - a) The vessel did not take part in any IUU fishing activities describes in paragraph 1, or
 - b) Effective action has been taken in response to the IUU fishing activities in question, including, *inter alia*, prosecution and imposition of sanctions of adequate severity.
7. Following the examination referred to in paragraph 6, the GFCM Compliance Committee shall submit to the Commission for approval, the provisional list of the vessels identified as carrying out IUU fishing activities in the GFCM Area.
8. On adoption of the list, the Commission shall request non-Contracting Parties, whose vessels appear on the IUU list, to take all the necessary measures to eliminate these IUU fishing activities, including if necessary, the withdrawal of the registration or of the fishing licenses of these vessels, and to inform the Commission of the measures taken in this respect.
9. Contracting Parties and Cooperating non-Contracting Parties, shall take all necessary measures, under their applicable legislation:
 - a) So that the fishing vessels, the mother ships and the cargo vessels flying their flag do not participate in any transshipment with vessels registered on the IUU list;
 - b) So that IUU vessels that enter ports voluntarily are not authorized to land or tranship therein;
 - c) To prohibit the chartering of a vessel included on the IUU list;
 - d) To refuse to grant their flag to vessels included in the IUU list, except if the vessel has changed owner; and the new owner has provided sufficient evidence demonstrating the previous owner or operator has no further legal, beneficial or financial interest in, or control of, the vessel, or having taken into account all relevant facts, the flag Contracting Party or Cooperating non-Contracting Party, determines that granting the vessel its flag will not result in IUU fishing;
 - e) To prohibit the imports, or landing and/or transshipment, of any species from vessels included in the IUU list;

- f) To encourage the importers, transporters and others sectors concerned, to refrain from transaction and transshipment of any species caught by vessels included in the IUU list;
10. The GFCM Executive Secretary shall take any necessary measure to ensure publicity of the IUU vessels list adopted by GFCM pursuant to paragraph 8, in a manner consistent with any applicable confidentiality requirements, and through electronic means, by placing it on the GFCM web site. Furthermore, the GFCM Executive Secretary shall transmit the IUU vessels list to other regional fisheries organizations for the purposes of enhanced cooperation between GFCM and these organizations in order to prevent, deter and eliminate illegal, unreported and unregulated fishing.
 11. This resolution shall apply initially to large-scale fishing vessels flying the flag of non-Contracting Parties. The Commission shall, at its annual meeting in 2006, review and, as appropriate, revise this recommendation with a view to its extension to other types of IUU fishing activities of non-Contracting Party vessels and, to Contracting Party, Cooperating non-Contracting Party.
 12. Without prejudice to the rights of flag Contracting Parties or Cooperating non-Contracting Parties, and coastal states to take proper action consistent with international law, the Contracting Parties, Cooperating non-Contracting Parties, shall not take any unilateral trade measures or other sanctions against vessels provisionally included in the draft IUU list, pursuant to paragraph 3, or which have been already removed from the list, pursuant to paragraph 6, on the grounds that such vessels are involved in IUU fishing activities.

**PROJET DE PROPOSITION CE RELATIVE A UNE RECOMMANDATION DE LA
CGPM VISANT L'ÉTABLISSEMENT D'UNE LISTE DE NAVIRES PRÉSUMÉS
AVOIR EXERCÉ DES ACTIVITÉS DE PÊCHE ILLICITES, NON DÉCLARÉES ET
NON RÉGLEMENTÉES DANS LA ZONE DE LA CGPM**

La Commission Générale des Pêches pour la Méditerranée (CGPM)

RAPPELANT que le Conseil de la FAO a adopté, le 23 juin 2001, un Plan d'action international visant à prévenir, à contrecarrer et à éliminer la pêche illicite, non déclarée et non réglementée (IPOA-INN). Ce Plan prévoit que l'identification des navires exerçant des activités INN devrait suivre des procédures convenues et avoir lieu de manière équitable, transparente et non discriminatoire.

PRÉOCCUPÉE par le fait que les activités de pêche INN dans la zone de la CGPM se poursuivent, et que ces activités nuisent à l'efficacité des mesures de conservation et de gestion de la CGPM.

PRÉOCCUPÉE EN OUTRE par le fait qu'il existe des indices montrant qu'un nombre élevé de propriétaires de bateaux pratiquant ce type d'activité ont changé le pavillon de leurs bateaux afin d'échapper à l'application des mesures de gestion et de conservation de la CGPM, et d'éluder les mesures commerciales non discriminatoires adoptées par la CGPM.

DÉCIDÉE à relever le défi que représente l'augmentation des activités de pêche INN en appliquant des contre-mesures aux navires, sans préjudice des autres mesures adoptées en ce qui concerne les Etats de pavillon, conformément aux instruments pertinents de la CGPM.

CONSIDÉRANT les résultats de la troisième conférence ministérielle pour le développement durable des pêches en Méditerranée, qui s'est tenue à Venise du 26 au 26 novembre 2003.

CONSCIENTE de la nécessité de traiter en priorité la question des grands bateaux de pêche qui s'adonnent à des activités de pêche INN.

CONSTATANT que la situation doit être abordée à la lumière de tous les instruments de pêcheries internationaux pertinents et conformément aux droits et obligations pertinents établis dans l'Accord de l'Organisation mondiale du commerce (OMC).

**ADOpte, CONFORMEMENT A L'ARTICLE III, PARAGRAPH 1 (h) DE L'ACCORD
DE LA CGPM QUE :**

1. Aux fins de la présente recommandation, les navires de pêche battant pavillon d'une Partie non-contractante sont présumés exercer des activités de pêche illicites, non déclarées et non réglementées dans la zone de la CGPM lorsqu'une Partie contractante ou une Partie non-contractant coopérante a présenté la preuve, entre autres, que ces navires:

- a) Capturent des espèces voisines dans la zone de la CGPM et ne figurent pas sur la liste CGPM des navires détenteurs de licences de pêche d'espèces dans la zone de la CGPM,
 - b) Capturent des espèces dans la zone de la Convention, dont l'Etat de pavillon est dépourvu de quotas, de limite de capture ou d'allocation de l'effort établis en vertu des mesures de conservation et de gestion pertinentes de la CGPM,
 - c) N'enregistrent ni déclarent leurs captures réalisées dans la zone de la CGPM, ou font de fausses déclarations,
 - d) Prennent ou débarquent du poisson sous-taille, en contravention avec les mesures de conservation CGPM,
 - e) Pêchent durant les fermetures de pêche ou dans les zones interdites, en contravention avec les mesures de conservation CGPM,
 - f) Utilisent des engins de pêche interdits, en contravention avec les mesures de conservation CGPM,
 - g) Participent à des opérations de transbordement avec des navires inscrits sur les listes INN,
 - h) Capturent, sans autorisation, des espèces dans les eaux sous la juridiction nationale des Etats côtiers dans la zone de la CGPM, et/ou contreviennent à ses lois et règlements, sans préjudice des droits souverains des Etats côtiers à prendre des mesures à l'encontre de ces navires,
 - i) Sont sans nationalité et capturent des espèces voisines dans la zone de la CGPM, et/ou
 - j) Se livrent à des activités de pêche contraires à toute autre mesure de conservation et de gestion de la CGPM.
2. Les Parties contractantes et les Parties non-contractantes coopérantes transmettront tous les ans au Secrétaire exécutif avant le 15 juillet, la liste des navires battant pavillon d'une Partie non-contractante présumée exercer des activités de pêche INN dans la zone de la CGPM pendant l'année en cours et les années antérieures, accompagnée des pièces justificatives concernant la présomption d'activité de pêche INN.

Cette liste devra se fonder sur les informations recueillies par les Parties contractantes et les Parties non-contractantes coopérantes.

3. Sur la base de l'information reçue conformément au paragraphe 2, le Secrétaire exécutif de la CGPM établira un projet de liste INN et le transmettra, avec toutes les preuves qui auront été rassemblées, aux Parties contractantes et aux Parties non-contractantes coopérantes ainsi qu'aux Parties non-contractantes dont les navires sont inscrits sur ces listes avant le 15 août de chaque année. Les Parties contractantes, les Parties non-contractantes coopérantes et les Parties non-contractantes transmettront leurs commentaires, le cas échéant, y compris des preuves indiquant que les bateaux répertoriés

n'ont pas pêché en contravention avec les mesures de conservation et de gestion de la CGPM, ni eu la possibilité de pêcher des espèces dans la zone de la CGPM, avant le 30 septembre, à la CGPM.

Dès réception du projet de liste INN, les Parties contractantes et les Parties non-contractantes coopérantes devront surveiller étroitement les navires inscrits sur le projet de liste INN afin de déterminer leurs activités et les éventuels changements de nom, de pavillon et/ou de propriétaire enregistré.

4. Sur la base des informations reçues conformément au paragraphe 3, le Secrétaire exécutif de la CGPM établira une liste provisoire qu'il transmettra, deux semaines avant la réunion de la Commission, aux Parties contractantes, aux Parties non-contractantes coopérantes et aux Parties non-contractantes concernées, avec toutes les preuves qui auront été rassemblées.
5. Les Parties contractantes et les Parties non-contractantes coopérantes pourront, à tout moment, soumettre au Secrétaire exécutif de la CGPM toute information additionnelle susceptible d'être pertinente pour l'établissement de la liste INN. Le Secrétaire exécutif de la CGPM diffusera l'information, au plus tard avant la réunion annuelle de la Commission, aux Parties contractantes et aux Parties de pêche non-contractantes coopérantes et aux Parties non-contractantes concernées, avec toutes les preuves qui auront été rassemblées.
6. Le Comité d'application de la CGPM examinera, chaque année, la liste provisoire ainsi que les informations visées aux paragraphes 3 et 5.

Le Comité d'application de la CGPM devra retirer un navire de la liste provisoire si l'Etat de pavillon apporte la preuve que:

- a) Le navire n'a participé à aucune activité de pêche INN, telles que décrites au paragraphe 1, ou
 - b) Des mesures effectives ont été prises face aux activités de pêche INN en question, incluant, entre autres, les poursuites en justice et l'imposition de sanctions de sévérité adéquate.
7. A la suite de l'examen visé au paragraphe 6, le Comité d'application soumettra à la Commission pour approbation, la liste provisoire des navires identifiés comme exerçant des activités de pêche INN dans la zone de la CGPM.
 8. Après adoption de la liste, la Commission demandera aux Parties non-contractantes dont les navires figurent sur la liste INN de prendre toutes les mesures nécessaires pour éliminer ces activités de pêche INN, y compris si nécessaire, la révocation de l'immatriculation ou des licences de pêche de ces navires, et d'informer la Commission des mesures prises à cet égard.
 9. Les Parties contractantes et les Parties non-contractantes coopérantes prendront toutes les mesures nécessaires, dans le cadre de leur législation applicable:

- a) Pour que les navires de pêche, les navires-mère et les navires de transport arborant leur pavillon ne participent pas à des activités de transbordement avec des navires inscrits sur la liste INN;
 - b) Pour que les navires INN qui accèdent volontairement au port, ne soient pas autorisés à y débarquer ou à transborder ;
 - c) Pour interdire l'affrètement d'un navire inscrit sur la liste INN;
 - d) Pour refuser d'accorder leur pavillon à des navires inclus sur la liste INN, excepté dans le cas où le navire aurait changé de propriétaire effectif et que le nouveau propriétaire peut établir de manière probante que le propriétaire ou l'exploitant précédent n'a plus d'intérêts juridiques, financiers ou de fait dans le navire, ni n'exerce de contrôle sur celui-ci, ou ayant pris en compte tous les faits pertinents, la Partie contractante ou Partie non-contractante coopérante de pavillon détermine que le fait d'accorder le pavillon à un navire n'entraînera pas la pêche INN;
 - e) Pour interdire les importations, le débarquement et/ou le transbordement d'espèces en provenance de navires inscrits sur la liste INN;
 - f) Pour encourager les importateurs, transporteurs et autres secteurs concernés, afin qu'ils s'abstiennent de négocier et de transborder des thonidés et espèces voisines pris par des navires inscrits sur les listes INN ;
10. Le Secrétariat exécutif de la CGPM prendra les mesures nécessaires pour rendre publique, par voie informatique, la liste des navires INN approuvée par la CGPM conformément au paragraphe 8 et en vertu des dispositions applicables en matière de confidentialité, en plaçant cette liste sur le site informatique de la CGPM. En outre, le Secrétaire exécutif de la CGPM transmettra la liste des navires INN aux autres agences de pêcheries régionales aux fins du renforcement de la coopération entre la CGPM et ces agences dans le but de prévenir, décourager et éliminer la pêche illicite, non déclarée et non réglementée.
11. La présente recommandation devra s'appliquer initialement aux grands bateaux de pêche qui battent le pavillon de Parties non-contractantes. La Commission devra, à sa réunion annuelle en 2006, examiner et, le cas échéant, réviser la présente recommandation en vue de l'étendre à d'autres types d'activités de pêche INN menées par les navires des Parties non-contractantes, des Parties contractantes et des Parties non-contractantes coopérantes.
12. Sans préjudice des droits des Parties contractantes ou Parties non-contractantes coopérantes de pavillon et des Etats côtiers à intervenir conformément au droit international, les Parties contractantes et les Parties, Entités ou Entités de pêche non-contractantes coopérantes ne prendront aucune mesure commerciale unilatérale ou autres sanctions à l'encontre des navires provisoirement inclus dans le projet de liste INN, conformément au paragraphe 3, ou qui ont déjà été retirés de la liste, conformément au paragraphe 6, aux motifs que ces navires exercent des activités de pêche INN.

DRAFT EC PROPOSAL CONCERNING THE GENERAL GUIDELINES FOR A POSSIBLE GFCM CONTROL AND ENFORCEMENT SCHEME

NEEDS AND PRINCIPLES

The main aim will be to bring about a GFCM scheme that ensures a high degree of compliance with relevant conservation measures, and legal certainty and security for the vessel concerned.

Furthermore, the intended Scheme must pay due regard to the characteristics and specificities of different GFCM areas and fisheries.

An effective Control and Enforcement Scheme should embody a number of principles, namely :

- (i) Consistency with the provision of the Agreement establishing the GFCM and existing instruments of international law.
- (ii) Evaluation of the current GFCM measures and possibly complementing them with new measures.
- (iii) The Scheme would underline the general duty to co-operate and a commitment to transparency taking into account requirements for confidentiality.
- (iv) The Scheme would have two types of measures:
 - Measures applicable to all fisheries. Measures concerning vessels would apply only to vessels beyond a certain size.
 - Measure applicable on a case by case basis to certain fisheries, where and when such a measure would be cost-effective.
- (v) The Scheme should contribute to the improvement of data collection and statistics and timely transmission of statistics, for scientific as well as monitoring purposes.
- (vi) Provisions for ensuring compliance by both Contracting and Non Contracting Parties vessels, thereby seeking to minimise the level of IUU fishing in the GFCM area.
- (viii) The special requirements of Developing States should be fully recognized and active co-operation should be established to facilitate the implementation of the measures by them.

Under these circumstances, a possible GFCM Scheme could consist of the following basic components:

1. Flag State duties

The following monitoring measures should be taken by the flag States in regard to vessels entitled to fly their flags in the GFCM area :

- i.* Control of their vessels by :

- a) adopting measures so that their vessels comply with and do not undermine GFCM conservation and management measures;
 - b) authorising their vessels to fish in the GFCM Area by means of fishing authorizations, licenses, or permits;
 - c) ensuring they do not authorise vessels to fish in the GFCM Area unless they are able to effectively exercise their responsibilities in respect of such vessels, including monitoring and controlling their fishing activities;
 - d) ensuring that their vessels do not conduct unauthorized fishing within areas under the national jurisdiction of other States, through appropriate cooperation with coastal States concerned, and other relevant means available to the flag State;
 - e) requiring their vessels fishing on the high seas to carry the license, authorization or permit on board at all times and to produce it on demand for inspection by a duly authorized person.
- ii.* Establishment of a national record of fishing vessels entitled to fly their flags and authorized to fish in the GFCM Area, which should include vessels of other States authorized under charter agreements, and transmission of this information to GFCM.
 - iii.* Regulation of transshipment.
 - iv.* Measures regarding the operation and control of chartering.
 - v.* Requirements for recording and timely reporting of vessel position, catch of target and non target species, fishing effort and other relevant fisheries data including an estimate of discards, unless GFCM stipulates otherwise. These data should be verified for certain fisheries by observer programs, where these programs have been adopted by the Commission.
 - vi.* Implementation of a vessel monitoring system (VMS).
 - Vii.* Investigation of, follow-up to, and report on actions taken in response to an alleged violation by a vessel.

2. Obligations of the Contracting Parties and Cooperating non-Contracting Parties.

The obligations of the Contracting Parties and Cooperating non-Contracting Parties should include:

- i.* Provision to GFCM, in the manner and at such regular intervals as may be required by GFCM, of compliance reports and information concerning its fishing activities, including fishing area and fishing vessels, in order to facilitate the compilation of reliable fishing statistics on GFCM regulated species (catch, effort, size samples, etc.), and the effective implementation of GFCM compliance program.
- ii.* Compliance with all GFCM conservation and management measures.

3. Compliance and Enforcement

The Contracting Parties, through the Commission, should establish an observation and inspection programme to ensure compliance with GFCM conservation and management measures.

The programme may *inter alia* comprise the following elements:

- i.* High seas inspection.
- ii.* Procedures for an effective investigation of an alleged violation of GFCM conservation and management measures, and for reporting to the Commission on the actions taken, including procedures for exchanging information.
- iii.* Provisions for appropriate action to be taken when inspections reveal serious violations as well as the expedient and transparent follow-up of such actions in order to uphold the Flag State's responsibility within the intended program.
- iv.* Port inspections.
- v.* Monitoring of landings and catches, including statistical follow-up for management purposes.
- vi.* Specific monitoring programs adopted by GFCM, including boarding and inspection.
- vii.* Observer programs.

4. A program to promote compliance by vessels of non-Contracting Parties

Further to existing measures, GFCM should examine measures consistent with international law to deter activities of such vessels which undermine the effectiveness of GFCM conservation and management measures.

- Implementation of all the relevant elements of the FAO International Plan of Action to Prevent, Deter, and Eliminate Illegal, Unreported and Unregulated Fishing.
- Prohibition of landings and transshipments of GFCM species by vessels of non-Contracting Parties, sighted in the GFCM Area, that do not comply with the relevant GFCM conservation and management measures.

PROJET DE PROPOSITION CE RELATIVE AUX LIGNES DIRECTRICES POUR UN EVENTUEL SCHEMA DE CONTROLE ET D'APPLICATION

CONDITIONS REQUISES ET PRINCIPES

L'objectif principal sera d'établir un schéma CGPM qui assurera un degré élevé de conformité avec les mesures appropriées de conservation et la sécurité juridique par le navire concerné.

En outre le schéma projeté devra prendre en compte les caractéristiques et les spécificités des différentes zones et pêcheries de la CGPM.

Un schéma efficace de contrôle et d'application devra appliquer un certain nombre de principes :

- i* Être conformes aux dispositions énoncées dans l'Accord CGPM et dans le droit international pertinent existant.
- ii* Evaluation des mesures actuelles de la CGPM et les compléter éventuellement par de nouvelles mesures.
- iii* Le schéma doit souligner l'obligation générale en matière de coopération et d'engagement à mettre en oeuvre les mesures ci-dessous avec transparence en tenant compte des exigences nationales de confidentialité.
- iv* Le schéma devrait comporter deux types de mesures seront appliquées:
 - Mesures applicables à l'ensemble des pêcheries. Les mesures relatives aux bateaux ne s'appliqueraient qu'aux bateaux supérieurs à une certaine taille.
 - Mesures applicables au cas par cas à certaines pêcheries, en tenant compte du rapport coût/efficacité.
- v* Contribuer à l'amélioration de la collecte et de la transmission en temps voulu des statistiques, à des fins scientifiques comme à des fins de contrôle.
- vi* Fourniture des moyens de garantir l'application à la fois des Parties contractantes et des Parties non-contractantes, et de prévenir, décourager et éliminer la pêche illégale, non-déclarée et non-réglémentée (INN) dans la zone de la CGPM.
- vii* Les exigences spécifiques des États en développement doivent être dûment pris en compte, et il convient d'établir une coopération active afin de leur faciliter la mise en oeuvre des mesures.

Dans ces conditions, un éventuel schéma devrait se composer des éléments suivants:

1 Obligations des États de pavillon

Les mesures de contrôle suivantes doivent être prises par les États de pavillon à l'égard des bateaux autorisés à battre leurs pavillons dans la zone de la CGPM :

- i* Contrôle de leurs bateaux en:
 - a) adoptant des mesures garantissant que leurs navires respectent les mesures de conservation et de gestion de la CGPM et ne les compromettent pas;
 - b) autorisant leurs bateaux à pêcher dans la zone de la CGPM, au moyen d'autorisations, de licences ou de permis de pêche;
 - c) veillant à ce que l'État de pavillon interdise aux bateaux de pêcher dans la zone de la CGPM, à moins qu'il ne soit capable d'assumer efficacement ses responsabilités vis-à-vis de ces bateaux, notamment le suivi et le contrôle des activités de pêche;
 - d) s'assurant que leurs bateaux ne pratiquent pas la pêche sans autorisation dans les zones relevant de la juridiction nationale d'autres États, au moyen d'une coopération appropriée avec les États côtiers concernés et par d'autres voies pertinentes dont dispose l'Etat de pavillon;
 - e) exigeant que leurs bateaux qui pêchent en haute mer soient à tout moment munis de leurs licences, autorisation ou permis et les produise dès lors qu'une personne dûment autorisée en ferait la demande;
- ii* Établissement d'un registre national de bateaux de pêche autorisés à battre leurs pavillons et à pêcher dans la zone de la CGPM, qui devrait inclure les navires de pays tiers autorisés par affrètement, et transmission à la CGPM de ce registre.
- iii* Réglementation du transbordement.
- iv* Mesures afférentes aux opérations d'affrètement et à son contrôle.
- v* Conditions requises pour consigner par écrit et déclarer en temps opportun la position du bateau, la capture d'espèces-cibles et non cibles, l'effort de pêche et autres données pertinentes sur les pêcheries, y compris l'estimation des rejets, sauf si la CGPM en stipule autrement. Ces données devraient être vérifiées pour certaines pêcheries par des programmes d'observateurs, lorsqu'ils ont été adoptés par la Commission.
- vi* Mise en oeuvre d'un système de contrôle des navires (VMS).
- vii* Enquête, suivi et déclaration des actions entreprises en réponse à une infraction prétendument commise par un bateau.

2 Obligations des Parties contractantes et des Parties, Entités ou Entités de pêche non-contractantes coopérantes

Les Parties contractantes et les Parties, Entités ou Entités de pêche non-contractantes coopérantes doivent notamment:

- i* Fournir à la CGPM, à la date et sous la forme prescrites par cette dernière, des rapports d'application et l'information relative à leurs activités de pêche (zone de pêche et bateaux de pêche compris), dans le but de faciliter la compilation de statistiques de pêche fiables pour les espèces régulées par la CGPM (capture, effort, échantillons de taille, etc.) et la mise en oeuvre effective du programme d'application de la CGPM.
- ii* Respecter toutes les mesures de conservation et de gestion de la CGPM.

3 Application et respect

Les Parties contractantes, à travers la Commission, devraient établir un programme d'observation et d'inspection visant à assurer le respect des mesures de conservation et de gestion de la CGPM.

Le programme pourrait, entre autres, comprendre les éléments suivants:

- i* Inspection en haute mer.
- ii* Procédures à suivre pour enquêter efficacement sur l'infraction prétendument commise des mesures de conservation et de gestion de la CGPM, et pour informer la Commission des mesures prises, y compris des procédures prévues pour l'échange d'information.
- iii* Dispositions prévues lorsque l'inspection révèle de graves infractions, et suivi expédient et transparent des mesures prises afin de confirmer la responsabilité de l'État de pavillon dans le cadre du programme prévu.
- iv* Inspections au port.
- v* Contrôle des débarquements et des captures, y compris suivi statistique aux fins de la gestion.
- vi* Programmes de suivi spécifiques adoptés par la CGPM, y compris arraisonnement et inspection.
- vii* Programmes d'observateurs.

4 Programme visant à encourager l'application par les bateaux des Parties, Entités ou Entités de pêche non-contractantes

Outre les mesures existantes, la CGPM devrait examiner les mesures conformes au droit international visant à décourager les bateaux qui, par leurs activités, compromettent l'efficacité des mesures de conservation et de gestion de la CGPM.

- Mise en oeuvre de toutes les composantes pertinentes du Plan d'action international visant à prévenir, à contrecarrer et à éliminer la pêche illicite, non déclarée et non réglementée de la FAO.
- Interdiction des débarquements et des transbordements des espèces CGPM par les bateaux des Parties, Entités ou Entités de pêche non-contractantes, observés dans la zone de la CGPM, qui ne respectent pas les mesures de conservation et de gestion pertinentes de la CGPM.

**DRAFT EC PROPOSAL ON GFCM RECOMMENDATION TO CRITERIA FOR
OBTAINING THE STATUS OF COOPERATING NON-CONTRACTING PARTY IN
GFCM AREA**

RECOMMENDATION GFCM/2005/...

The General Fisheries Commission for the Mediterranean (GFCM),

NOTING the imperative international responsibility concerning the conservation of the living marine resources in the Mediterranean Sea for the needs of present and future generations;

NOTING that the sustainability can be ensured only if all the Parties which fish for marine resources cooperate with the Commission, which is the competent international body for the conservation and management of these marine resources within its area of competence;

ADOPTS, in conformity with the provisions of with paragraph 1 (h) of Article III of GFCM Agreement that:

1. Each year, the Secretary shall contact all non-Contracting Parties known to be fishing in the GFCM Area for species under GFCM competence to urge them to become a Contracting Party to GFCM in accordance with the provisions of the GFCM Agreement, or attain the status of a Co-operating non-Contracting Party. In doing so, the Secretary shall provide a copy of all relevant Recommendations and Resolutions adopted by the Commission

2. Any non-Contracting Party requesting the status of a co-operating non-Contracting Party shall apply to the Secretary. Requests must be received by the Executive Secretary no later than ninety (90) days in advance of an Annual Session of the Commission, to be considered at that meeting:

3. Non-Contracting Parties requesting the status of Co-operating non-Contracting Party shall provide the following information in order to have this status considered by the Commission:

A) where available, data on its historical fisheries in the GFCM Area, including nominal catches, number/type of vessels, name of fishing vessels, fishing effort and fishing areas;

b) all the data that Contracting Parties have to submit to GFCM based on the recommendations and resolutions adopted by GFCM;

c) details on current fishing presence in the GFCM Area, number of vessels and vessel characteristics and;

d) information on any research programmes it may have conducted in the GFCM Area and the information and the results of this research.

4. An applicant for Co-operating non-Contracting Party shall also:

A) confirm its commitment to respect the Commission's conservation and management measures and;

B) inform GFCM of the measures it takes to ensure compliance by its vessels of GFCM conservation and management measures.

5. The Compliance Committee shall be responsible for reviewing requests for co-operating status and for recommending to the Commission whether or not an applicant should receive co-operating status. In this review, the Compliance Committee shall also consider information regarding the applicant available from other RFMOs as well as data submission of the applicant. Caution shall be used so as not to introduce into the GFCM Area the excessive fishing capacity of other regions or IUU fishing activities by granting cooperating status to the applicant.

6. Co-operating non-Contracting Parties status shall be annually reviewed and renewed unless revoked by the Commission due to non-compliance with GFCM conservation and management measures.

**PROJET DE PROPOSITION CE SUR UNE RECOMMANDATION CGPM SUR LES
CRITERES VISANT A L'OCTROI DU STATUT DE PARTIE NON-
CONTRACTANTE COOPERANTE**

RECOMMANDATION CGPM/2005/...

La Commission Générale des Pêches pour la Méditerranée (CGPM),

PRENANT NOTE de la responsabilité internationale en ce qui concerne la conservation des ressources marines vivantes dans la Méditerranée pour les besoins des générations actuelles et futures ;

PRENANT NOTE de ce que la pérennité ne peut être assurée que si toutes les Parties qui pêchent espèces coopèrent avec la Commission, qui est l'organisme international compétent pour la conservation et la gestion de ces espèces dans la zone de compétence ;

ADOPTE, en conformité avec les disposition de l'Article III, paragraphe 1 (h), de l'Accord de la CGPM que :

1. Chaque année, le Secrétaire de la CGPM devra contacter toutes les Parties non-contractantes dont on sait qu'elles pêchent dans la zone CGPM des espèces relevant de la compétence de la CGPM, en leur demandant instamment de devenir une Partie contractante à la CGPM conformément aux dispositions de l'Accord CGPM ou à accéder au statut de Partie non-contractante coopérante. Ce faisant, le Secrétaire devra leur fournir un exemplaire de toutes les Recommandations et Résolutions pertinentes adoptées par la Commission.

2. Toute Partie non-contractante qui aspire au statut de Partie non-contractante coopérante le sollicitera auprès du Secrétaire. Les demandes devront parvenir au Secrétaire au plus tard quatre-vingt-dix jours avant la Session annuelle de la Commission, pour pouvoir y être étudiées.

3. Toute Partie non-contractante qui aspire au statut de Partie non-contractante coopérante devra fournir les informations suivantes, pour que ce statut soit envisagé par la Commission :

a) Si disponibles, les données sur ses pêcheries historiques dans la zone CGPM, y compris les nominales, le numéro/type de bateaux, le nom des bateaux de pêche, l'effort de pêche et les zones de pêche ;

b) L'ensemble des données que les Parties contractantes son tenues de soumettre à la CGPM aux termes des recommandations et des résolution adoptées par la CGPM ;

c) Des information détaillées sur les activités de pêche actuellement menées dan la zone CGPM, le nombre de bateaux et les caractéristiques des bateaux ; et

d) L'information sur des programmes de recherche susceptibles d'avoir été menés dans la zone CGPM et les résultats de cette recherche.

4. Tout aspirant au statut de Partie non-contractante coopérante devra également :

a) Confirmer son engagement à respecter les mesures de conservation et de gestion de la Commission ; et

b) Informer la CGPM des mesures qu'il a prises pour garantir le respect par ses navires des mesures de conservation et de gestion de la CGPM.

5. Le Comité d'application devra être chargé d'examiner les demandes d'accès au statut de Partie contractante coopérante et de recommander à la Commission s'il convient ou non de concéder à l'aspirant le statut de coopérant. Dans cet examen, le Comité d'application examinera également l'information relative à l'aspirant disponible auprès d'autres organismes régionaux de gestion des pêcheries (ORP), ainsi que la soumission des données par l'aspirant. Il faudra faire preuve de prudence pour ne pas introduire dans la zone CGPM la capacité de pêche excédentaire d'autres régions ou activités de pêche INN en accordant le statut de coopérant à un aspirant.

6. Le statut de Partie non-contractante coopérante devra être examiné tous les ans, et renouvelé, à moins qu'il ne soit révoqué par la Commission pour cause de non-respect des mesures de conservation et de gestion de la CTOI.

**DRAFT EC PROPOSAL ON RECOMMENDATION GFCM/2005/... CONCERNING
THE TERMS OF REFERENCE FOR THE GFCM COMPLIANCE COMMITTEE**

RECOMMENDATION GFCM/2005/...

The General Fisheries Commission for the Mediterranean (GFCM):

Establishes, in accordance with Article VII (1) of the Agreement creating the GFCM, a Compliance Committee.

The functions of the Compliance Committee shall be to:

- a) Review compliance with conservation and management measures adopted by the Commission and make such recommendations to the Commission as may be necessary to ensure their effectiveness;
- b) Review the implementation of measures of monitoring, control, surveillance, and enforcement adopted by the Commission as may be necessary to ensure their effectiveness;
- c) Define, develop and make recommendations to the Commission concerning the phased development and implementation of the GFCM Control and Inspection scheme;
- d) Monitor, review and analyze information pertaining to the activities of Non-Contracting Parties and their vessels which undermine the objectives of the Agreement including, in particular, IUU fishing, and recommend actions to be taken by the Commission to discourage such activities
- f) Perform such other tasks as directed by the Commission.

The Compliance Committee will meet during the annual Commission Session.

**PROJET DE PROPOSITION CE D'UNE RECOMMANDATION CGPM/2005/...
CONCERNANT LES TERMES DE REFERENCE POUR UN COMITE
D'APPLICATION DE LA CGPM**

RECOMMANDATION CGPM/2005/...

La Commission générale des Pêches pour la Méditerranée (CGPM):

Établit, conformément à l'Article VII (1) de l'Accord portant création de la CGPM, un Comité d'application.

Les fonctions du Comité d'application seront de :

- a) Examiner le respect des mesures de conservation et de gestion adoptées par la Commission et de formuler à la Commission les recommandations nécessaires afin d'assurer leur efficacité ;
- b) Examiner l'exécution des mesures de suivi, de surveillance et d'application adoptées par la Commission et formuler à la Commission les recommandations nécessaires afin d'assurer leur efficacité ;
- c) Définir, élaborer et faire des recommandations à la Commission concernant les étapes du développement et la mise en application du Programme de contrôle et d'inspection de la CGPM ;
- d) Suivre, examiner et analyser les informations relatives aux activités des Parties non-contractantes et de leurs navires qui portent atteinte aux objectifs de l'Accord, en particulier la pêche INN, et recommander les actions à prendre par la Commission pour décourager de telles activités ;
- f) Accomplir toute autre tâche indiquée par la Commission.

Le Comité d'application se réunira au cours de la Session annuelle de la Commission.

DRAFT EC PROPOSAL ON RECOMMENDATION GFCM/2005/... CONCERNING THE DATA CONFIDENTIALITY POLICY AND PROCEDURES

RECOMMENDATION GFCM/2005/...

Recognising the need for confidentiality at the commercial and organisational levels for data, reports and messages submitted to GFCM, the following policy and procedures on confidentiality of data will apply.

1. Field of application

The provisions set out below shall apply to all data, reports and messages (electronic and of other nature) transmitted and received pursuant to GFCM recommendations

2. General Provisions

2.1 The Executive Secretary and the appropriate authorities of the Contracting Parties and Cooperating Non-Contracting Parties, transmitting and receiving data, reports and messages shall take all necessary measures to comply with the security and confidentiality provisions set out in sections 3 and 4.

2.2 The Executive Secretary shall inform all Contracting Parties and Cooperating non-Contracting Parties of the measures taken in the secretariat to comply with these security and confidentiality provisions

2.3 The Executive Secretary shall take all the necessary steps to ensure that the requirements pertaining to the deletion of data, reports and messages handled by the Secretariat are complied with

2.4 Each Contracting Party and Cooperating non-Contracting Party shall guarantee the Executive Secretary the right to obtain as appropriate, the rectification of data, reports and messages the processing of which does not comply with the provisions of the GFCM Agreement

2.5 The Commission may instruct the Executive Secretary not to make available the data, reports and messages received to a Contracting Party and Cooperating non-Contracting Party, where it is established that the Contracting Party and Cooperating non-Contracting Party in question has not complied with these security and confidentiality provisions

3. Provisions on Confidentiality

3.1 Data, reports and messages shall be used only for purposes stipulated in GFCM recommendations.

4. Provisions on Security

4.1 Contracting Parties and Cooperating Non-Contracting Parties and the Executive Secretary shall ensure the secure treatments of data, reports and messages, in particular where the processing involves transmission over an electronic network. Contracting Parties and Cooperating Non-Contracting Parties and the Executive Secretary must implement appropriate technical and organisational measures to protect data, reports and messages against accidental or unlawful destruction or accidental loss, alteration, unauthorised disclosure or access, and against all inappropriate forms of processing

The following security issues must be addressed from the outset :

- **System access control :**
The system has to withstand a break-in attempt from unauthorised persons.
- **Authenticity and data access control:**
The system has to be able to limit the access of authorised parties to a predefined set of data only
- **Communication security :**
It shall be guaranteed that data, reports and messages that enter the system are securely communicated.
- **Data security:**
It shall be guaranteed that data, reports and messages that enter the system are securely stored for the required time and that they will not be tampered with.
- **Security procedures:**
Security procedures shall be designed addressing access to the system, system administration and maintenance, backup and general use of the system

Having regard to the state of the art and the cost of their implementation, such measure shall ensure a level of security appropriate to the risks represented by the processing of the data, reports and messages.

4.2 Data Security

Access limitation to the data shall be secured via a flexible user identification and password mechanism. Each user shall be given access only to the data necessary for his task.

4.3 Security Procedures

Each Contracting Party and Cooperating Non-Contracting Party and the Executive Secretary shall nominate a security system administrator. The security system administrator shall review the log files generated by the software, properly maintain the system security, restrict access to the system as deemed needed and act as a liaison with the Executive Secretary in order to solve security matters.

**PROJET DE PROPOSITION DE LA CE SUR LA RECOMMANDATION
CGPM/2005/... CONCERNANT LA POLITIQUE ET LES PROCEDURES DE
CONFIDENTIALITE DES DONNEES**

RECOMMANDATION CGPM/2005/...

Reconnaissant la nécessité de disposer de la confidentialité au niveau commercial et organisationnel pour les données, les rapports et les messages soumis au CGPM, la politique et les procédures suivantes sur la confidentialité des données s'appliqueront.

1. Domaine d'application

Les dispositions exposées au-dessous s'appliqueront à tous les données, rapports et messageries électroniques et d'autre nature transmis et reçus conformément aux recommandations de la CGPM.

2. Dispositions générales

2.1 Le Secrétaire exécutif et les autorités appropriées des Parties contractantes et des Parties non-contractantes coopérantes, transmettant et recevant des données, des rapports et des messages prendront toutes les mesures nécessaires visant à se conformer aux dispositions de sécurité et de confidentialité exposées dans les sections 3 et 4.

2.2 Le Secrétaire exécutif informera toutes les Parties contractantes et les Parties non-contractantes coopérantes des mesures prises dans le secrétariat pour se conformer à ces dispositions de sécurité et de confidentialité.

2.3 Le Secrétaire exécutif prendra toutes les mesures nécessaires pour veiller à ce que les besoins concernant la suppression des données, des rapports et des messages traités par le secrétariat soient satisfaits.

2.4 Chaque Partie contractante et la Partie non-contractante coopérante garantiront au Secrétaire exécutif le droit d'obtenir selon le cas, la rectification des données, des rapports et des messages dont le traitement ne se conforment pas aux dispositions de l'accord de la CGPM.

2.5 La Commission peut charger le Secrétaire exécutif de ne pas mettre à disposition les données, les rapports et les messages reçus d'une Partie contractante et d'une Partie non-contractante coopérante, quand il est établi que la Partie contractante et la Partie non-contractante coopérante en question ne se sont pas conformées à ces dispositions de sécurité et de confidentialité.

3. Dispositions sur la confidentialité

3.1 Les données, les rapports et les messages seront utilisés seulement pour les buts stipulés dans les recommandations de la CGPM.

4. Dispositions sur la sécurité

4.1 Les Parties contractantes et les Parties non-contractantes coopérantes et le Secrétaire exécutif assureront les traitements sûrs des données, rapports et messages, notamment quand le traitement implique la transmission sur un réseau électronique. Les Parties contractantes et les Parties non-contractantes coopérantes et le Secrétaire exécutif doivent mettre en oeuvre des mesures techniques et organisationnelles appropriées visant à protéger les données, les rapports et les messages contre la destruction accidentelle ou illégale ou la perte accidentelle, la modification, la révélation ou l'accès non autorisée, et contre toutes les formes inadéquates de traitement.

Les questions de sécurité suivantes doivent être abordées dès le début :

- **Contrôle d'accès de système :**
Le système doit résister à une tentative de violation par des personnes non autorisées.
- **Contrôle et identification de l'accès aux données :**
Le système doit pouvoir limiter l'accès des Parties autorisées à un ensemble prédéfini de données seulement.
- **Sécurité des communications :**
Il sera garanti que les données, les rapports et les messages qui entrent dans le système sont solidement communiqués.
- **Sécurité des données :**
Il sera garanti que les données, les rapports et les messages qui entrent dans le système sont solidement stockés pendant le temps nécessaire et qu'ils ne seront pas manipulés.
- **Procédures de sécurité :**
Les procédures de sécurité seront conçues en adressant l'accès au système, à l'administration de système et à l'utilisation d'entretien, auxiliaire et générale du système.

vu l'état des connaissances et des techniques et le coût de leur mise en oeuvre, cette mesure assurera un niveau de sécurité approprié aux risques représentés par le traitement des données, des rapports et des messages.

4.2 Sécurité des données

La limitation d'accès aux données sera assurée via un mécanisme flexible d'identification et de mot de passe d'utilisateur. On donnera à chaque utilisateur l'accès seulement aux données nécessaires pour sa tâche.

4.3 Procédures de sécurité

Chaque Partie contractante et la Partie non-contractante coopérante et le Secrétaire exécutif nommeront un administrateur de système de sécurité. L'administrateur de système de sécurité examinera les fichiers de consignation produits par le logiciel, pour maintenir correctement la sécurité de système, pour restreindre l'accès au système comme considéré exigé et l'acte comme liaison avec le Secrétaire exécutif afin de résoudre des questions de sécurité.